الجديد في أوزان الشعر الحر

الدكتور حبيب حسين الحسني
كلية الآداب ـ جامعة بغداد

ان موسيقى الشعر لدى الشعراء لا تنقطع عند أوزان محدودة ، بل تتجدد وتزيد عصراً بعد عصر • وهذه الموسيقى هي فيض من الموهبة الالهية ، التي يمنحها الله تعالى لبعض الناس من ذوي الآذان المرهفة الحساسة • تلك الآذان التي تشعر بانتظام نغمات متتالية خفية ، سواءٌ أكانت رتيبة ذات وقع واحد ، أم غير رتيبة يختلف وقعها • ويحس الشاعر قبل غيره من الناس بالأوزان الشعرية المختلفة • ويختلف شاعر عن شاعر آخر ، من حيث استيعابه لموسيقى الشعر وأوزانه •

وما زال الشعراء المعاصرون الذين نظموا قصائدهم الحرة ، معتمدين على أوزان الخليل بن أحمد وتفعيلاته ، الا أنهم أضافوا لنا بعض الأوزان الجديدة ، التي جاءت بشطور قصائدهم ، منها ما جاءت من ترتيباتهم لبعض التفعيلات ، ومنها ما جاءت من علل الزيادة التي تطرأ على بعض التفعيلات التي أوجدها الخليل ، كالترفيل والتذييل والتسبيغ • وكذلك ما جاءت من علل النقص التي تطرأ على بعض هذه التفعيلات • وهذه العلل وجدناها في أضرب الشطور المختلفة ، ونقصد بذلك تفعيلات نهايات الشطور • وهذه الاضافة من الأوزان وجدناها فيما يأتي من البحور :

١ ـ بحرا الوافر والهزج :

استخدم الشعراء لهذين البحرين في قسم من شطورهم التفعيلتين

المسبغتين (مفاعلتان ومفاعيلان) .

وتعد التفعيلة الأولى (مفاعلتان) جديدة لم نجدها في الشعر العمودي القديم ، ولم نجدها في الموشحات الأندلسية . لكننا وجدناها بعد ذلك في شعر البند .

ولعل الشاعر السياب كان أول من استخدم هذين الضربين المسبغين لقصيدته (في المغرب العربي)[1] ، اذا ما كانت قصيدته هذه منظومة قبل قصيدتي الفيتوري (العائدون من الحرب)[2] ومحيي الدين فارس (ليال ثلاث)[3] .

فالفيتوري استخدم (مفاعيلان) ومحيي الدين استخدم (مفاعلتان) . وكذلك استخدم أحمد عبدالمعطي حجازي هذين الضربين لقصيدته (كان لي قلب)[4] . الا أن استخدام الشعراء لهاتين التفعيلتين غير منسق أو متكافىء في العدد أو منتظم في شطور القصائد . فالضرب (مفاعلتان) ورد في شطر واحد من قصيدة السياب وهو :

تضم اثنين : جد أبي ومحض رمل[5] مفاعلتان .

واستخدم السياب هذا الضرب لشطرين اثنين آخرين بعد ذلك في ديوانيه (المعبد الغريق) في قصيدة (سهر)[6] (واقبال) في قصيدة (المعول الحجري)[7] .

---

(١) أنشودة المطر : ص ٧٥-٨١ .
(٢) أغاني أفريقيا : ص١٠١-١٠٢ .
(٣) الطين والاظافر : ص١١٣-١٢٠ .
(٤) ينظر ديوانه (مدينة بلا قلب) ص١٠٦-١١٢ .
(٥) انشودة المطر : ص٧٧ .
(٦) ينظر الديوان : ص١٤٨ .
(٧) ينظر الديوان : ص٤٠ .

ولعل قصيدة محيي الدين فارس (ليالٍ ثلاث) خير قصيدة استخدم لها الشاعر الضرب (مفاعلتان) أكثر من غيره من الشعراء ، اذ قال فيها :

أشَمُّ هنا روَائحَ ماءْ مفاعلتان
أشمُّ هنا روائح ماءْ مفاعلتان
فانَّ لنا ثلاث ليالْ مفاعلتان
تجوب بنا رواحلنا بحار رمالْ مفاعلتان
بحار رِمالْ مفاعلتان
تَحَدَّرَ من بطون الغاب سِربُ ضباعْ مفاعلتان
تحوم جياعْ مفاعلتان
تشم الأرض في نَهَمٍ تَلوك ذراعْ مفاعلتان

وهذه الأشطر غير متسلسلة في القصيدة .

أما الضرب (مفاعيلان) فقد وجدناه لدى السياب في قصيدته كما قلنا (في المغرب العربي)[٨] في عدة شطور . ومن هذه الشطور :

هنا في وحشة الصحراءْ مفاعيلان
على آجرّة حمراءْ مفاعيلان
كمئذنةِ معفرةٍ كمجد زالْ مفاعيلان
ومنا فيه ، من موتى ومن أحياءْ مفاعيلان
فنحن جميعنا أمواتْ مفاعيلان
وهذا قبرنا : أنقاض مئذنة معفرةٍ عليها يكتبُ اسم محمدٍ والله مفاعيلان

واستخدم شعراء آخرون هذين الضربين لبعض شطور قصائدهم

---

(٨) انشودة المطر : ص٧٥-٨١ .

الحرة ، وكان استخدام الضرب (مفاعيلان) في هذه القصائد أكثر من الضرب (مفاعلتان) .

ومن الجديد في البحر الوافر ، ما جاء به السياب في قصيدته (في المغرب العربي) أيضاً ، اذ وردت أربعة أشطر مختومة بالضرب المقطوف المقصور (فعولْ) . واستخدامه لهذا الضرب يعطي ايقاعا مقبولاً . ولكن هذه الأشطر متباعدة . ومن يقرأها يشعر بأنها شاذة لا تنسجم مع شطور القصيدة كلها . ولو كتبنا هذه الأشطر متقاربة متسلسلة لرأي القارىء وسمع السامع فيها هذا الايقاع المقبول . وهذه الأشطر هي[٩] :

يراه وانه ليحار فيهْ — مفاعلتن مفاعلتن فعولْ
ويركله الغزاة بلا حذاءْ — مفاعلتن مفاعلتن فعولْ
فيا قبر الاله على النهارْ — مفاعيلن مفاعلتن فعولْ
وما عكسته منه يد الدليلْ — مفاعلتن مفاعلتن فعولْ

ولو أكثر الشاعر من هذه الشطور وجعلها مختومة بمثل هذا الضرب لما نفرنا من هذا الوزن الجديد[١٠] .

أما البحر الهزج فقد وجدنا منه شطراً واحداً للشاعرة نازك الملائكة ، ختمته بالضرب (مفاعيلُ) المكفوف ، في قصيدتها (عندما قتلت حبي)[١١] وهذا الشطر هو :

ورحت أجره للضوءِ مَزهوّهْ
فمن كانَ ؟ — مفاعيلُ

والفعل كان هنا لا توجد عليه حركة . ولو نسكن الفعل لكان

---

(٩) أنشودة المطر : ص٧٥ـ٧٦
(١٠) هذه القصيدة ليس لها تاريخ نظم .
(١١) قرارة الموجة : ص١٣٠ .

الضرب مكفوفاً مقصوراً (مفاعيلْ) . ولقد وجدنا مثل هذا الضرب لدى البياتي في قصيدته (الرجل الذي كان يغني)[١٢] ولنذكر هنا بعض هذه الشطور :

على أبواب طهران رأيناه ... مفاعيل
رأيناهْ ... مفاعيل
يغني عمر الخيام يا أختُ رأيناهْ ... مفاعيل
على جبهته جرحٌ عميقٌ فاغرٌ فاه ... مفاعيل
يغني طفله المصلوب في مزرعة الشاه ... مفاعيل
وكان الموت أواه ... مفاعيلْ

واستخدم البياتي هذا الضرب لبعض شطور قصيدته (الى عبدالناصر الانسان)[١٣] . ووجدنا أيضا مثل هذا الوزن لدى الشاعر محمد جميل شلش ، اذ لاحظنا له شطرين في قصيدته (الى القمة)[١٤] وكذلك وجدنا مثله لدى الشاعر حسن البياتي في قصيدتيه (رسالة الى كردستان وأغنية الى دراكيتا)[١٥] . أما الشاعر صلاح عبدالصبور فعثرنا على شطرين في قصيدته (الحرية والموت)[١٦] وعثرنا على شطر واحد لدى السياب في قصيدته (في المغرب العربي) وهو :

فقد ماتْ ... مفاعيلْ

وهـذا الضرب المكفوف المقصور موجود قديماً ، اذ أشار اليـه

---

(١٢) اشعار في المنفى : ص٨٤ـ٨٥ .
(١٣) سفر الفقر والثورة : ص٥ـ٧ .
(١٤) الحب والحرية : ص٢١١ـ٢١٢ .
(١٥) جنود الاحتلال : ص١٤ ، ص٣٠ـ٣١ .
(١٦) اقول لكم : ص٨٧ـ٨٨ .

الأخفش ، ولكن الخليل أنكره[١٧] .

٢ ـ البحر الكامل :

وللبحر الكامل استخدام بعض الشعراء الضرب (مفعولْ) . وهذا الضرب وجدناه لدى الشاعر محمد النقدي في قصيدته (الى وردة حمراء)[١٨] اذ قال :

يا بسمة الثوارِ للغارِ
حمراءْ مفعولْ
يا حلمة زخارة الأضواءْ مفعولْ

وهذه القصيدة من البحر الكامل ولو وجدت فيها التفعيلة (مستفعلن) كثيراً . ووجدنا مثل هذا الضرب لدى الشاعر أحمد عبدالمعطي مع الضرب (فعِلان) بكسر العين في قصيدته (لمن نعني)[١٩] . حيث نظمت سنة ١٩٥٣م . قال أحمد :

وتقودها وكلاكما يتأمل الأشياءْ مفعولْ
وكلاكما تحت السماء ونخلة وغرابْ فعِلان
وأنا الذي هرولت أياماً بلا مأوى بدون رغيفْ فعِلان
لكنّ قبر أبي بقريتنا هناك يحفه الصبّارْ مفعولْ
ومتى نقيم العُرسْ ؟ مفعولْ
ونودّع الآلامْ مفعولْ

وهذه الأشطر غير متسلسلة . والقصيدة لها عدة أضرب مختلفة

---

(١٧) العيون الغامزة : ١٨١ .
(١٨) من أجلك يا وطني : ص١٢ـ١٣ .
(١٩) مدينة بلا قلب : ١١٩ـ١٢٤ .

الايقـاع •

وهذا الضرب استخدمه أيضاً الشاعر صلاح عبدالصبور لقصيدته (أطـلال)[٢٠] • والشـاعر عبداللطيف عقـل لقصـيدته (الزورق التائه)[٢١] •

٣ ـ البحر الرجز :

استخدم الشعراء لقصائدهم الحرة الرجزية الضربين المذيل والمرفل مستفعلن مستفعلان) • واستخدم الثاني لشطر يحوي ثلاث تفعيـلات الأندلسية ، حيث استخدم الأول منهما لشطر يحوي تفعيلتين اثنتين فقط (مستفعلن مسفعلان) • واستخدم الثاني لشطر يحوي ثلاث تفعيـلات (مستفعلن مستفعلن مستفعلاتن) • والجديد عند الشعراء المعاصرين هو استخدامهم لهذين الضربين في أشطر طويلة نسبياً •

٤ ـ مجزوء البحر الخفيف :

استخدم الشعراء لقصائدهم الحرة شطوراً مختومة بالضربين المذيل والمرفل (مستفع لان ومستفع لاتن) ووجدنا مثله في الموشحات الأندلسية الا أنه استخدام قليل جداً • وللشاعر أدونيس عدة قصائد استخدم لها هذين الضربين • وهذان الضربان لا ينتظمان عنده في شطور متسلسلة ، وانما وجدناهما في أثناء قصائده • ويستخدمهما أحياناً لقصيدة واحدة كقوله[٢٢] :

رأسه الجرحُ والنزيفْ — مفاعِ لان
رأسه حولكم يَمامه — مفاعِ لاتن

وفي القصيدة يقول :

---

(٢٠) الناس في بلادي : ص٥٠ـ٥١ •
(٢١) شواطىء القمر : ص٧ـ١٠ •
(٢٢) المسرح والمرايا ـ قصيدة الرأس والنهر ـ صوت من الماء : ١٢١ •

لك لحظة الموت والحياة	مفاعِ لان
لحظة تنسج الرياح	مفاعِ لان
جبة ترفع الطبيعه	مفاعِ لاتن
ومشت فوقي الحقول	مفاعِ لاتن
كنت نيلوفرا عشقته	مفاعِ لاتن

وللشاعر محيي الدين فارس قصيدة (موعدنا بعد غد)[٢٣] التي استخدم لأربعة اشطر منها الضرب المذيل (مستفع لان) . وكذلك الشاعر علي الجندي الذي وجدنا عنده اربعة اشطر استخدم لها الضرب المرفل (مستفع لاتن) في قصيدته (أشرعة سوداء)[٢٤] . ولقد وجدنا شطرا واحدا للشاعر نبيل ياسين في قصيدته (نعي المماليك)[٢٥] . والملاحظ ان الشعراء استخدموا هذين الضربين مخبونين .

٥ ـ البحر المتقارب :

انفرد الشاعر أدونيس باستخدام ضرب جديد لهذا البحر وهو (مستفعلاتن) . وهذا الضرب في رأينا يعطي ايقاعا مقبولا . لقد استخدمه الشاعر في ديوانيه (قصائد أولى) و (أوراق في الريح) .

ففي قصيدته (مستقبل احمر)[٢٦] وجدنا هذا الشطر المنفرد وهو :

غدا عندما تغني بلادي فعولن فعول مستفعلاتن

وكرر هذا الايقاع في قصيدته (بيت الحب)[٢٧] فقال :

---

(٢٣) الطين والاظافر : ص٨٢ .
(٢٤) الراية المنكسة : ٢٩ـ٣٠ .
(٢٥) البكاء على مسلة الاحزان : ص٦٩ .
(٢٦) قصائد أولى : ص٥٠ .
(٢٧) قصائد اولى : ص١٠٧ .

ومن أين لي فرحة البخورِ فعولن فعولن مفاعلاتن
ومن أين لي طوفة الزهورِ فعولن فعولن مفاعلاتن

وقال في قصيدته الطويلة (يقولون اني انتهيت)[٢٨] :

أنا ليتني مررتُ عليها فعولن فعولُ مفتعلاتن

لقد أكثر الشاعر من هذه الشطور في قصيدته الطويلة (الفراغ)[٢٩] التي نظمها في هذا البحر . ولنذكر منها بعض الشطور . قال أدونيس :

هنا في دمي يولد الخريفُ فعولن فعولن مفاعلاتن
وفي أرضنا شيخ يتمطى سرابا ورملا متقارب صحيح
ويملأ أعماقنا يباسا فعولن فعولن مفاعلاتن
مغبرة الوجه منهوبة الكنوز سليبة فعولُ فعولن فعولن فعول مفتعلاتن
هنا لحقد ركّز راياتهِ متقارب صحيح
هنا عالم يهدّ فعولن مفاعلاتن أو مفاعيل فاعلاتن (مضارع)
وتنشلنا منه من فجره الزنيم فعول فعولن فعولن مفاعلاتن
هم المشرفون على أرضنا صباحا أصيلا فعولن فعولن فعولن فعول مستفعلاتن
تلامس أعماقنا ترود مداها فعول فعولن فعول مفتعلاتن

لقد نظم الشاعر هذه القصيدة من دون تنسيق أو تنظيم . وجعل بعض الاشطر طويلة لا تنسجم مع الأشطر القصيرة . ولو نسق لنا الشاعر شطور قصيدته هذه ، لأعطتنا وزنا جديدا وايقاعا مقبولا لهذا البحر بعد القراءة المستمرة والتعود لهذا الايقاع الجديد . والملاحظ في استخدام هذا الضرب (مستفعلاتن) أنه يأتي صحيحا تاما ومثله الضرب المذيل (مستفعلان) اذا كانت التفعيلة التي تسبقهما هي (فعولُ) المقبوضة دائما .

---

(٢٨) قصائد اولى : ص١١٦ .
(٢٩) أوراق في الريح : ص٣٣-٤٧ .

وبهذا يكون الايقاع مستقيما سليما . وكذلك اذا ما جاء الضرب مطويا (مفتعلاتن) فيجب حينئذٍ أن تكون التفعيلة التي تسبقه (فعولُ) ومثله الضرب المذيل المطوي (مفتعلان) . أما الضرب المخبون (مفاعلاتن) فيجب ان تأتي قبله التفعيلة تامة صحيحة (فعولن) ، لكي لا تتراكم ثلاثة احرف متحركة فتفقد الايقاع . ومثله الضرب المذيل (مفعلان) .

٦ ـ البحر المتدارك :

أ ـ فاعلن

لقد استخدم الشعراء لقصائدهم الحرة الضرب المرفل التام (فاعلاتن) من دون خبن ، وهو استخدام نادر ، ويبدو شاذاً في الشعر العمودي على قلة قصائده . ويبدو لنا جديداً في بابه . فالشاعر السياب استخدمه لقصيدته (المسيح بعد الصلب)[٣٠] : فقال :

يعبر السهل بيني وبين المدنيه	فاعلاتن
مثل حبلٍ يشد السفينه	فاعلاتن
والدجى في سماءِ الشتاءِ الحزينه	فاعلاتن

واستخدمه السياب أيضا لقصيدته (جيكور شابت)[٣١] ولقصيدته (سفر أيوب (٥))[٣٢] .

لقد استخدمه الشعراء العراقيون كسعدي يوسف وعبدالامير معله وسامي مهدي وحميد سعيد لبعض قصائدهم . ولم يستخدموه استخدام السياب ، اذ كان السياب أعلى منهم كعبا . واستخدمه أدونيس قليلا في عدة قصائد .

---

(٣٠) انشودة المطر : ١٢٨ـ١٣٢ .
(٣١) المعبد الغريق : ص١٣٧ـ١٤٤ .
(٣٢) منزل الاقنان : ص٥٥ـ٦٠ .

ومن الجديد الذي وجدناه في هذا البحر بعض الأشطر لدى نازك الملائكة ، حيث استخدمت الضرب (مفعولْ) اذ قالت :

دونما آباءْ فاعلن مفعولْ

في قصيدتها (لنكن أصدقاء)[٣٣] .

ثم ذكرت لنا ثلاثة أشطر أخرى في قصيدتها (الى الشعر)[٣٤] فقالت :

يملأ الليلْ والغدران فاعلن فاعلن مفعولْ

يقضم العشب والأفكار فاعلن فاعلن مفعولْ

صوتك المجهول فاعلن مفعولْ

ويجوز تقطيع (يملأ الليل ...) تقطيعا آخر هو :

فاعلاتن مفاعيلانْ .

والتقطيع الأول يناسب هذا البحر . والتقطيعان يعطيان ايقاعا مقبولا سائغا .

ومن الجديد في هذا البحر ما وجدناه لدى الفيتوري في قصيدته (سقوط دبشليم) حيث عثرنا على شطر هو :

ما الذي أقولْ فاعلن فعولْ

ولعل ترتيب هذا الشطر مأخوذ من : فاعلن فعولن أو فاعلن مستفعلن أو فاعلات مستفعلن .

وفي القصيدة نفسها قال الشاعر[٣٥] :

---

(٣٣) شظايا ورماد : ص١٣١ .

(٣٤) ديوان نازك ـ المجلد الثاني ص٥٥٧ـ٥٦٢ .

(٣٥) سقوط دبشليم : ص٩ـ٤٢ .

قال بيدبا فاعلن فَعَلْ

وكرر هذا الشطر ثلاث مرات في مقطع من مقاطع قصيدته هذه .

ولعله مأخوذ أيضا من : فاعلن فعولن أو فاعلن مستفعلن أو فاعلات مستفعلن .

والترتيبات : فاعلن مفعولْ

فاعلن فعولْ

فاعلن فَعَلْ

فيه إيقاع موسيقي مقبول لهذا البحر .

ب ـ فعلن وفعلن المخبون والمقطوع أو المشعث .

يعد هذا البحر من أكثر البحور الشعرية التي استخدم الشعراء لشطور قصائدهم أضربا جديدة مبتكرة له ، اذ استخدموا له ثمانية أضرب هي (مفعول وفعِلان وفعِلاتن ومفعولن وفعِلاتان ومفعولان ومفتعلن ومفتعلان) .

ولعل الشاعر السياب أول من استخدم ستة من هذه الأضرب فكان أسبق شاعر ابتكر هذه الأضرب الجديدة ، وذلك في قصيدته (أغنية (نهاية السلم)[٣٥] وأشارت نازك فقط الى السنة التي نظمت فيها هذه قديمة)[٣٦] التي نظمها في ٢٠-٧-١٩٤٨ .

أما نازك الملائكة فقد استخدمت الضربين (مفعولْ وفعلان) لقصيدتها القصيدة وهي سنة ١٩٤٨م من دون ذكر اليوم والشهر . ولقد اقتصرت على هذين الضربين في بقية قصائدها التي نظمتها بعدئذ . ولنذكر بعض الشطور من قصيدة السياب حيث قال :

---

(٣٦) أساطير : ص٧٠-٧٢ .

(٣٧) شظايا ورماد : ٩٣-٩٦ .

وأنا وحدي مرت أيامْ

(٣٨) شناشيل ابن الحلبي : ص١٩ـ٢١ .

في المقهى المزدحم النائي في ذاتِ مساءْ فعِلان أو فعِلاتن
وعيوني تنظر في تعَبِ فعِلن
والساعة تهزأ بالصخبِ فعِلن
تتنهد في الحاكي وتدور كأعصارْ فعِلاتان
بالٍ مصدورِ مفعول أو مفعولن
يتنفس في كهفٍ هارَ مفعولان ... الخ

واستخدم السياب الضرب (مفتعلان) لشطر واحد فقط في قصيدته (في الليل)[٣٩] . وهذا الشطر هو :

نفسا ذرَ بها حِسا فتكاد تفيق مفتعلان

وقلت نازك في قصيدتها (نهاية السلم)[٣٩] واستخدمت الضربين (مفعول وفعِلان) مع الضربين (فعِلن وفعلن) :

مرت أيام منطفئات فعِلان
لم نلتقِ لم يجمعنا حتى طيف سرابْ فعِلان
خلف زجاج النافذة الفظة خلف الباب مفعول
وأنا حدي مرت أيام مفعول
أيام تثقلها اشواقي أين أنا ؟ فعِلن
ما زلت أحدق في السلم فعلن

ولعبدالوهاب البياتي ثلاث قصائد في هذا البحر ، استخدم لنهايات شطورها الأضرب (فعِلان وفعِلاتن ومفعولن ومفعولان وفعِلاتان ومفتعلان) . وكان الضرب (مفعولن) كثيراً في نهايات الشطور فأكسب قصائده ايقاعا جيداً . وزاد من تدفق الايقاع هذا ، قلة تفعيلات الشطور .

---

(٣٨) شناشيل ابن الحلبي : ص١٩ـ٢١ .
(٣٩) شظايا ورماد : ص٩٣ـ٩٦ .

قال الياتي من قصيدة (صيحات الفقراء)[٤٠] :

لا تخجل	مفعولن
يا حبي الأول	فعلن مفعولن
لِم أنت حزين	فعلان
سنوات التكوين	مفعولان
والعالم يولد في لمحه	فعلن
فتحت بابا للدمعه	مفعولن
ولفجر ثغره اللوعه	فعلن
صيحات الفقراء	مفتعلان
فقراءِ بلادي	فعلاتن
. . . .	
ما أوحش ليلات	فعلاتان
والدك المعدم	مفعولن

وهذه الشطور غير متسلسلة .

وللشاعر أدونيس عدة قصائد في هذا البحر استخدم لشطورها الاضرب (مفعول وفعلان ومفعولن وفعلاتن وفعلاتان ومفعولان ومفتعلن ومفتعلان) ولكنه استخدمها لشطور قصائده بتفاوت وتباعد[٤١] .

واستخدم الشعراء جميعا هذه الاضرب من غير تنسيق أو تنظيم أو عدد معين من الاضرب المتشابهة الايقاع . ومنهم من استخدم قسما من هذه الاضرب ولم يستخدمها كلها لشطور قصائده . ومن هؤلاء الشعراء

---

(٤٠) أشعار في المنفى : ص٧١-٧٥ .

(٤١) تنظر قصائده في ديوانه المسرح والمرايا في الصفحات : ١٢ ، ١٦ ، ١٧ ، ٦٦ ، ١٠٣ ، ١٠٤ ، ١٠٨ ، ١٣٣ ، ١٣٥ ، ١٣٧ ، ١٣٨ ، ٢١٩ ، ٢٢١ ، ٢٦١ ، ٢٦٢ ... الخ .

صلاح عبدالصبور وأحمد عبدالمعطي والفيتوري وأمل دنقل ورشدي العامل ومحمد مهران السيد وحميد سعيد ونبيل ياسين وبلند الحيدري واس داود وغيرهم .

المصادر والمراجع

١ - أساطير - ديوان شعر للسياب - مطبعة الغري في النجف ١٩٥٠م .

٢ - أشعار في المنفى - ديوان شعر لعبدالوهاب البياتي - بغداد ١٩٥٨م .

٣ - أغاني أفريقيا - ديوان شعر لمحمد الفيتوري - القاهرة ١٩٥٦م .

٤ - اقبال - ديوان شعر للسياب - بيروت ١٩٦٥م .

٥ - اقول لكم - ديوان شعر لصلاح عبدالصبور - بيروت ١٩٦٩م .

٦ - اشودة المطر - ديوان شعر للسياب - بيروت ١٩٦٩م .

٧ - اوراق في الريح - ديوان شعر لادونيس - بيروت ١٩٥٨م .

٨ - البكاء على مسلة الاحزان - ديوان شعر لنبيل ياسين - بغداد ١٩٦٩ - ١٩٧٠م .

٩ - جنود الاحتلال - ديوان شعر لحسن البياتي - بغداد ١٩٥٩م .

١٠- الحب والحرية - ديوان شعر لمحمد جميل شلش - بيروت سنه ؟

١١- ديوان نازك - المجلد الثاني - بيروت ١٩٧٩م .

١٢- الراية المنكسة - ديوان شعر لعلي الجندي - بيروت ١٩٦٢م .

١٣- سفر الفقر والثورة - ديوان شعر لعبدالوهاب البياتي - بيروت ١٩٧٥م .

١٤- سقوط دبشليم - قصيدة طويلة للفيتوري - بيروت ١٩٦٨م .

١٥- شظايا ورماد - ديوان شعر لنازك الملائكة - بغداد ١٩٤٩م .

١٦- شناشيل ابنة الجلبي - ديوان شعر للسياب - بيروت ١٩٦٥م .

١٧- شواطىء القمر - ديوان شعر لعبداللطيف عقل - بيروت ١٩٦٤م .

١٨- الطين والأظافر - ديوان شعر لمحيي الدين فارس - القاهرة ١٩٥٦م .

١٩- العيون الفاخرة الغامزة على خبايا الرامزة - لبدرالدين محمد الدماميني ت - الحساني حسن عبدالله - القاهرة ١٩٧٣م .

٢٠- قرارة الموجة - ديوان شعر لنازك الملائكة - بيروت ١٩٥٧م .

٢١- قصائد أولى - ديوان شعر لأدونيس - بيروت ١٩٦٣م .

٢٢- مدينة بلا قلب - ديوان شعر لأحمد عبدالمعطي حجازي - بيروت ؟

٢٣- المسرح والمرايا - ديوان شعر لأدونيس - بيروت ١٩٦٨م .

٢٤- المعبد الغريق - ديوان شعر للسياب - بيروت ١٩٦٢م .

٢٥- من أجلك يا وطني - ديوان شعر لمحمد النقدي - بغداد ١٩٦٠م .

٢٦- منزل الأقنان - ديوان شعر للسياب - بيروت ١٩٦٣م .

٢٧- الناس في بلادي - ديوان شعر لصلاح عبدالصبور - بيروت ١٩٧٢م .